The Gonzales Way

How we raise happy, healthy, successful children

http://www.gonzalesca.gov

LOVE

CARE

CONNECT

JOIN THE GONZALES YOUTH COUNCIL!

GONZALES '21 '22 YOUTH COUNCIL

Scan to access the application:

Application due: August 26th, 2021, by 4:00PM.
Submit application to GYC@gonzales.k12.ca.us

Youth in grades 8th-12th are welcome to apply!
The deadline is August 26th, 2021, at 4:00PM.

Do you want to get tested for COVID-19?

Come see us for a free COVID Test!

Gonzales Rx Pharmacy

Friday July 23, 2021
2:00 PM - 6:00 PM

You may also be eligible to participate in a research study to help develop new experimental COVID testing devices and understand how COVID-19 affects Salinas Valley families...

The research is directed by Professor Brenda Eskenazi of the UC Berkeley School of Public Health.

To be eligible, you must be 18+ years old, speak and understand English or Spanish, and get tested for COVID. You may only participate one time.

At the COVID testing site, you will be asked to:

- Do a COVID test
- Give a saliva sample
- Give 2 painless nose swabs
- Do height and weight measures
- Do a survey, at the clinic or by phone

It will take about 45 - 65 minutes.

You will receive $50 on a VISA card for participating in the study.

Call or text us at
(510) 333-7901
to learn more!

¿Desea hacerse la prueba de COVID-19?

¡Visítenos para una prueba COVID gratuita!

Gonzales Rx Pharmacy

Viernes 23 de Julio 2021
2:00 PM - 6:00 PM

También puede ser elegible para participar en un estudio de investigación para ayudar a desarrollar nuevos dispositivos de prueba COVID y comprender cómo el COVID-19 afecta a las familias del Valle de Salinas ...

La investigación está dirigida por la profesora Brenda Eskenazi de la Escuela de Salud Pública de UC Berkeley.

Para ser elegible, debe ser mayor de 18 años, hablar y comprender inglés o español y hacerse la prueba de COVID. Solo puedes participar una vez.

En el sitio de prueba de COVID, se le pedirá :

- Una prueba de COVID
- Una muestra de saliva
- 2 hisopos nasales sin dolor
- Medidas de altura y peso
- Hacer una encuesta, en sitio o por teléfono

Tardará aproximadamente 45-65 minutos.

Recibirá $50 en una tarjeta VISA por participar en el estudio.

¡Llámenos o envíenos un mensaje de texto
A (510) 333-7901 para obtener
más información!

HAVE YOU BEEN FINANCIALLY IMPACTED BY COVID-19?

YOU MAY BE ELIGIBLE FOR UP TO 3 MONTHS OF FUTURE RENT OR ASSISTANCE WITH YOUR UTILITY BILL:

In collaboration with the County of Monterey, United Way Monterey County is providing financial assistance to eligible tenants who are experiencing unemployment or loss of income due to the COVID-19 pandemic.

Apply Today!

Call 2-1-1

or apply online:

https://www.unitedwaymcca.org/county-rent-and-utility

¿HA SIDO AFECTADO FINANCIERAMENTE POR COVID-19?

PUEDE SER ELEGIBLE PARA HASTA 3 MESES DE ALQUILER FUTURO O ASISTENCIA CON SU FACTURA DE SERVICIOS PÚBLICOS:

En colaboración con el condado de Monterey, United Way Monterey County está brindando asistencia financiera a inquilinos elegibles que están experimentando desempleo o pérdida de ingresos debido a la pandemia de COVID-19.

Aplica hoy!

Llame al 2-1-1

o visite el sitio web de United Way:

https://www.unitedwaymcca.org/county-rent-and-utility

Interim, Inc.
Housing • Healing • Hope

CRISIS COUNSELING PROGRAM (CCP)

The Crisis Counseling Program is here to help you navigate the impact of the COVID-19 crisis.

EMOTIONAL SUPPORT | CRISIS COUNSELING | COPING STRATEGIES | RESOURCE REFERRALS

If you are feeling stress, fear, or anxiety over the uncertainty of COVID-19, contact us for support. You'll be connected with trained, compassionate staff who can offer support, stress management tools, and connect you with local services to meet your needs. All contacts are confidential.

PURPOSE:

CCP will give individuals the opportunity to improve their mental health surrounding COVID-19 and obtain knowledge about resources in the community

CRISIS COUNSELING DURING COVID-19

Individuals can self-refer by contacting our team at:

Phone:
(831)676-3715 EXT. 500

Email:
jrosales@interiminc.org

INTERIM, INC.
Pajaro Street ANNEX

41 E San Luis Street
Salinas, CA 93901

Interim, Inc.
Housing • Healing • Hope

SERVICIOS PARA CONSEJERÍA DE CRISIS

En colaboración con otras agencias estatales, Interim, Inc. provee consejería de crisis a aquellos afectados por la pandemia del COVID-19.

APOYO EMOCIONAL | CONSEJERÍA DE CRISIS | ESTRATEGIAS DE AFRONTAMIENTO | REFERENCIAS DE RECURSOS

Si usted siente estrés, temor o ansiedad por la pandemia del COVID-19, comuníquese con nosotros para obtener ayuda. Se le conectará con personal compasiva que lo apoyará con intervenciones enfocadas en mitigar el estrés. El personal lo conectará con servicios locales para satisfacer sus necesidades. Este servicio es gratis, y confidencial.

El Programa atiende a adultos con trastornos de salud mental y a sus familiares. Se ofrece consejería en Español e Inglés.

Nuestro personal ofrece apoyo con los factores estresantes causados por el COVID-19 y provee referencias a recursos en la comunidad.

Si usted o cualquier persona siente necesidad de hablar con alguien, favor de llamar:

Teléfono:
(831)676-3715 EXT. 500

Correo Electrónico:
jrosales@interiminc.org

INTERIM, INC.
Pajaro Street ANNEX

41 E San Luis Street
Salinas, CA 93901

Traffic control will resume on August 12th on the 5th Street bridge.

Be wary of us directing traffic.

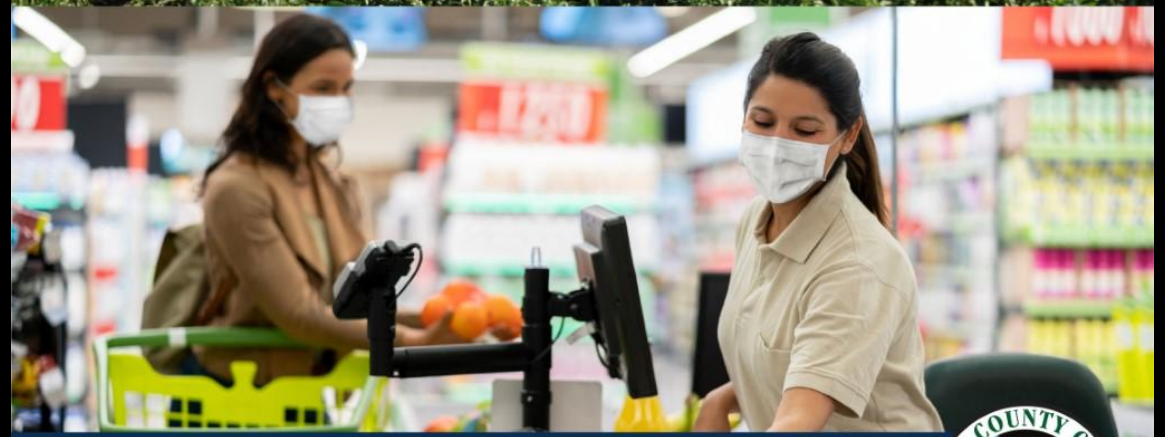
Please also leave early to give yourself enough time!

Control de trafico comenzara el 12 de Agosto en el puente de la calle 5 ST.

Por favor de tener cuidado con los trabajdores dirjiendo el trafico y evite tener prisa dándose suficiente tiempo para viajar.

THANK ESSENTIAL WORKERS

Be sure to thank the essential workers who worked tirelessly throughout the last year to keep our community going—no matter what.

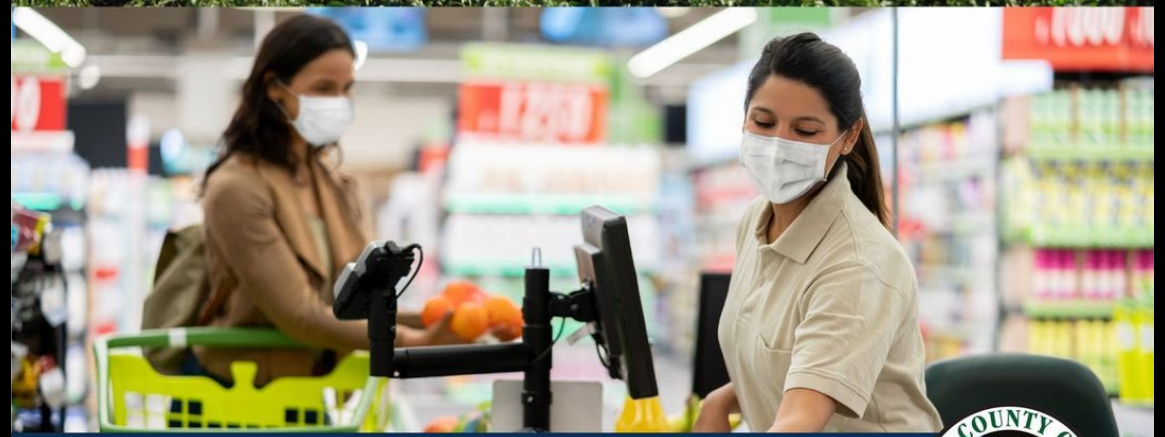


#ThankYouEssentialWorkers

MONTEREY COUNTY CALIFORNIA · 1850 ·

GRACIAS A LOS TRABAJADORES ESENCIALES

Asegúrese de agradecer a los trabajadores esenciales que trabajaron incansablemente durante el último año para mantener nuestra comunidad en marcha sin importar qué.



#GraciasTrabajadoresEsenciales

MONTEREY COUNTY CALIFORNIA · 1850 ·

COVID-19 VACCINE

MONTEREY COUNTY VACCINE FACTS

Where does the vaccine come from?

The federal government allocates vaccine to states, which allocate to local health departments. Monterey County receives allocations once a week.

Who receives the vaccine?

Hospitals, clinics and other vaccine service providers including health departments

When will I get vaccinated?

The vaccine is in limited supply. Vaccination is being done in tiers. Know what tier you are in so you are ready when it's your turn.

www.mtyhd.org/covidvaccine

MontereyCountyCovid19.com

VACUNAS de COVID-19

Datos sobre vacunas en el condado de Monterey

¿De dónde viene la vacuna?

El gobierno federal asigna vacunas a los estados, que asignan a los departamentos de salud locales. El condado de Monterey recibe envios una vez por semana.

¿Quién recibe la vacuna?

Hospitales, clínicas y otros proveedores de servicios de vacunas, incluyendo los departamentos de salud.

¿Cuándo me vacunaré?

La vacuna es limitada. La vacunación se realiza por niveles. Sepa en qué nivel se encuentra para estar listo cuando sea su turno.

www.mtyhd.org/covidvaccine

MontereyCountyCovid19.com

POLICÍA DE GONZALES

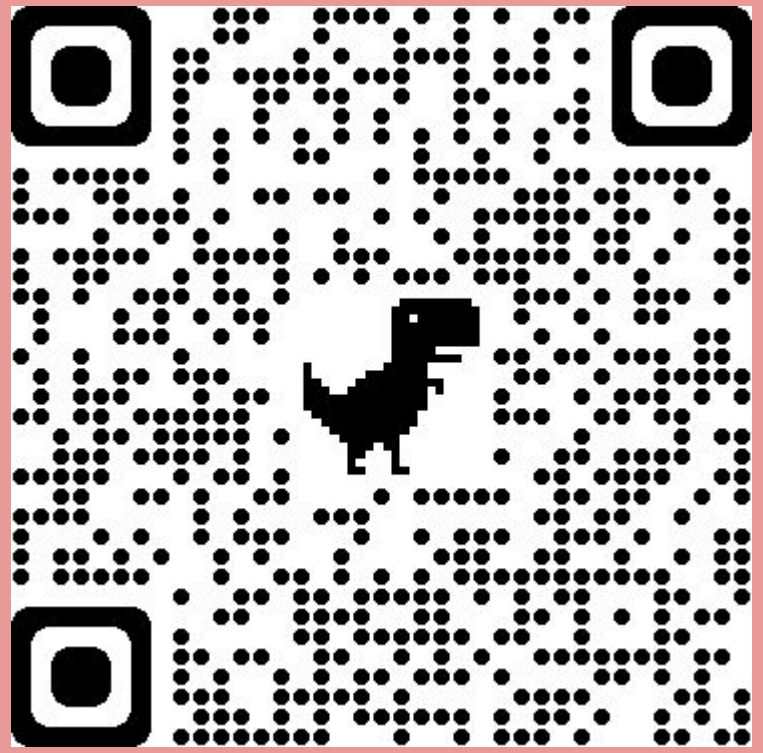
Obteniendo sus vacunas contra el COVID-19 para

Mantenernos a todos seguros

GONZALES POLICE

Getting their COVID-19 Vaccines to

Keep Us All Safe



To be updated on COVID-19 resources (vaccines, testing sites, and more), scan the QR code!

Para ser actualizado en los recursos de COVID-19 (vacunas, sitios de pruebas, y más), ¡use el código QR!

Congressman Jimmy Panetta came to visit us to learn more about the collaborative effort that has helped our town reach a 83% vaccination rate!!

El Congresista Jimmy Panetta vino a visitarnos para aprender más sobre el esfuerzo de colaboración que ha ayudado a nuestra ciudad a alcanzar una tasa de vacunación del 83%!!
#vidaproject #Getvaccinated #gogonzales

CONGRATULATIONS to our new Youth Commissioners, Sherlyn Flores and Autumn Escobedo! We look forward to seeing what you and this year's GYC accomplish!

¡FELICIDADES a nuestros nuevos Comisionados de la Juventud, Sherlyn Flores y Autumn Escobedo! ¡Esperamos ver lo que ustedes y el GYC de este año logran!

FREE C0VID-19 TESTING AT THE GONZALES PHARMACY EVERY WEDNESDAY AND FRIDAY, STARTING WEDNESDAY JUNE 2ND FROM 2PM-6PM

GOOD NEIGHBOR PHARMACY

VIDA MONTEREY COUNTY

• WALK-INS WELCOME •

PRUEBAS GRATUITAS DEL C0VID-19 EN LA FARMACIA DE GONZALES CADA MIÉRCOLES Y VIRNES A PARTIR DEL MIÉRCOLES 2 DE JUNIO DE 2PM-6PM

GOOD NEIGHBOR PHARMACY

VIDA MONTEREY COUNTY

• CITA NO REQUERIRÁ •

STRUGGLING TO PAY YOUR RENT AND UTILITIES?

DID YOU LOSE YOUR JOB OR EXPERIENCE LOSS OF INCOME DUE TO COVID-19?

Resources are a call away!
You may be eligible to receive financial support through the **Monterey County Rent and Utility Assistance** program.
For additional information or to apply, dial 211.

2·1·1
Get Connected. Get Help.™

GET CONNECTED. DIAL 211

ELIGIBILITY

- **Income:** Household income must be at or below the following thresholds:

Household	1 Person	2 People	3 People	4 People	5 People	6 People
Income threshold	$54,250	$62,000	$69,750	$77,500	$83,700	$89,900

- **Residence:** Households need to live within boundaries of the County of Monterey.
- **Proof of income eligibility:** Tax return, paystub, bank statement, unemployment award/ benefit letter, or an explanation to prove income eligibility
- **Identification:** Government issued Photo ID with name and birthday (non-US is accepted)
- **Past due:** Rent due or delinquency notice(s)

www.unitedwaymcca.org

MONTEREY COUNTY MCDSS

United Way
United Way Monterey County

¿ESTA BATALLANDO PARA PAGAR SU RENTA Y UTILIDADES?

¿PERDIÓ SU TRABAJO O TIENE PÉRDIDA DE INGRESOS DEBIDO AL COVID-19?

¡Los recursos están a una llamada!
Puede ser elegible para recibir apoyo financiero a través del programa de Monterey County Rent and Utility Assistance.
Para obtener más información o para aplicar, marque 211.

2·1·1
Conéctese. Consigue Ayuda.™

CONÉCTESE. MARQUE 211

ELEGIBILIDAD

- **Ingresos:** Los ingresos del hogar deben ser iguales o inferiores a los siguientes limites:

Hogar	1 Persona	2 Personas	3 Personas	4 Personas	5 Personas	6 Personas
Limite de ingresos	$54,250	$62,000	$69,750	$77,500	$83,700	$89,900

- **Residencia:** Los hogares deben vivir dentro de los límites del condado de Monterey.
- **Prueba de elegibilidad por ingresos:** Declaración de impuestos, talón de pago, estado de cuenta, comprobante de desempleo, o prueba alguna para demostrar elegibilidad de ingresos
- **Identificación:** Identificación con una foto emitida por el gobierno, con nombre y fecha de nacimiento (Se acepta identificación fuera de los Estados Unidos)
- **Pago Atrasado:** Renta debida o aviso de morosidad de alquiler

www.unitedwaymcca.org

MONTEREY COUNTY MCDSS

United Way
United Way Monterey County

CRLA

COVID-19 WORKERS' RIGHTS HELPLINE

1-800-357-9513

MON – FRI: 9AM-5PM

ALL LANGUAGES WELCOME!

Call us for a **free and confidential** legal consultation if you have questions about...

1. COVID-19 and your rights at work
2. How to get paid or unpaid time off if you need it
3. Unemployment benefits and other wage replacement options

Who is it for?

- Agriculture workers in any California county
- Low-wage workers (non-agriculture) in 24 California counties:

- Colusa
- Fresno
- Imperial
- Kern
- Kings
- Madera
- Mendocino
- Merced
- Monterey
- Napa
- Riverside
- San Benito
- Santa Clara
- San Diego
- San Joaquin
- San Luis Obispo
- Santa Barbara
- Santa Cruz
- Sonoma
- Stanislaus
- Sutter
- Tulare
- Ventura
- Yuba

CRLA

LÍNEA DE AYUDA SOBRE LOS DERECHOS DE LXS TRABAJADORES POR COVID-19

1-800-357-9513

LUNES A VIERNES: 9AM-5PM

¡TODOS LOS IDIOMAS SON BIENVENIDOS!

Llámenos para una consulta legal **gratuita** y **confidencial** si Ud. tiene preguntas acerca de...

1. COVID-19 y sus derechos en el trabajo
2. Cómo conseguir licencia de ausencia remunerada o sin remunerar, si la necesita
3. Beneficios por desempleo y otras opciones de sustitución de ingresos

¿Para quién es?

- Trabajadores agrícolas en todos los condados de California
- Trabajadores de bajos ingresos (no agrícolas) en 24 condados de California:

- Colusa
- Fresno
- Imperial
- Kern
- Kings
- Madera
- Mendocino
- Merced
- Monterey
- Napa
- Riverside
- San Benito
- Santa Clara
- San Diego
- San Joaquin
- San Luis Obispo
- Santa Barbara
- Santa Cruz
- Sonoma
- Stanislaus
- Sutter
- Tulare
- Ventura
- Yuba

California's Low Cost Automobile (CLCA) Insurance program is a program designed to provide income-eligible, good drivers with liability insurance protection at affordable rates as a way to meet California's mandatory auto insurance law.

California's Low Cost Auto (CLCA) Insurance Program is a state-sponsored program that makes insurance affordable for California residents who meet the eligibility requirements, regardless of immigration status.

El Programa de Seguro de Auto a Bajo Costo de California (CLCA, por sus siglas en inglés) es un programa diseñado para brindar la protección del seguro de responsabilidad civil a precios accesibles a los conductores con buenos antecedentes de manejo que cumplen con los requisitos de ingresos para que puedan cumplir con la ley de seguro automotor obligatorio de California.

El Programa de Seguro de Auto a Bajo Costo de California (CLCA) es un programa patrocinado por el estado que hace que el seguro de auto sea accesible para los residentes de California que cumplen con los requisitos de elegibilidad, independientemente de su estatus migratorio.

CALIFORNIA ALL
Your Actions Save Lives
covid19.ca.gov

Monterey County
Housing for the Harvest
COVID-19

Free Hotel Rooms for Workers Who Have or Might Have COVID-19

If you are a farmworker or food processing worker who has COVID-19 or has been around someone who has COVID-19, you may be able to receive quarantine support and stay in a free hotel room.

By staying in a hotel away from others, you can protect your family and co-workers from getting COVID-19.

Quarantine support includes:

- ✓ A hotel room for up to 14 days
- ✓ Free meals
- ✓ Free transportation
- ✓ Free wellness checks
- ✓ Financial Assistance
- ✓ Support for family at home

Your information is kept safe and you won't be asked about your immigration status.

CONTACT:
Monterey County COVID-19 Hotline
Call: 831-769-8700
(English and Spanish)

MONTEREY COUNTY CALIFORNIA 1850

cdfa CALIFORNIA DEPARTMENT OF FOOD & AGRICULTURE

CDPH California Department Of PublicHealth

Visit **COVID19.ca.gov/housing-for-agricultural-workers** for more information

CALIFORNIA ALL
Tus Acciones Salvan Vidas
covid19.ca.gov

El Condado de Monterey
Posada para Campesinos
COVID-19

Habitaciones de hotel gratuitas para trabajadores que tienen o podrían tener COVID-19

Si usted es un trabajador agrícola o trabaja en el procesamiento de comida y tiene COVID-19 o ha estado cerca de alguien que tiene COVID-19, es posible que pueda calificar para quedarse en una habitación de hotel gratis.

Al quedarse en un hotel, lejos de otras personas, puede proteger a su familia y compañeros de trabajo de contraer COVID-19.

Este programa de estancia gratuita en el hotel incluye:

- ✓ Una habitación por hasta 14 días
- ✓ Alimentos y lavandería
- ✓ Transporte
- ✓ Revisiones de salud
- ✓ Asistencia financiera si usted califica
- ✓ Apoyo a la familia en casa

Su información será confidencial y no se le preguntará sobre su estado migratorio.

CONTACTO:
Condado de Monterey COVID-19 Hotline
Llame al (831) 769-8700
(Ingles e Español)

MONTEREY COUNTY CALIFORNIA 1850

cdfa CALIFORNIA DEPARTMENT OF FOOD & AGRICULTURE

CDPH California Department Of PublicHealth

Para mas información visite **COVID19.ca.gov/housing-for-agricultural-workers**

THANK YOU

CARACCIOLI CELLARS

FOR CONTRIBUTING TO THE BEAUTIFICATION OF OUR TOWN

GRACIAS

CARACCIOLI CELLARS

POR CONTRIBUIR AL EMBELLECIMIENTO DE NUESTRA CIUDAD

Family, Friend, and Neighbor Playgroups and Trainings

For those who provide childcare to family, friends or neighbors in the city of Gonzales.

To help you provide the best care possible for the children and families you serve.

Receive:
- ideas for activites
- educational materials
- safety information
- and more

Bonus:

Recieve $500 and an iPad mini when you participate in 5 Free Trainings.

Spaces are limited!

Contact:
Daisy at (831)744-5813
dhernandez@capslo.org

Sponserd by

United Way Monterey County · CAPSLO · First 5 Monterey County · City of Gonzales · Comienzos Brillantes | Bright Beginnings

Grupos de Juegos y Entrenamientos Familia, Amigo y Vecino

Para cuidadores que cuidan a los hijos de familiares, amigos o vecinos en la ciudad de Gonzales.

Para ayudarlo a brindar la mejor atención posible a los niños y las familias a las que sirve.

Reciba:
- ideas para actividades
- materiales educativos
- información de seguridad
- y más

Bono:

Reciba $500 y un iPad mini cuando participe en 5 capacitacions gratis!

¡Espacios son limitados!

Contacte:
Daisy a (831)744-5813
dhernandez@capslo.org

Patrocinado por:

United Way Monterey County · CAPSLO · First 5 Monterey County · City of Gonzales · Comienzos Brillantes | Bright Beginnings

You are not alone.

The holiday season is a time to connect and reflect. And this year has given us much to think about, adjust to and, for many of us, grieve for. But this year we have also seen hope and resilience shining brightly through. We can take comfort in the knowledge that the important things haven't changed:
Friendship, Love, and Community.

National Suicide Prevention Lifeline (24/7)
1.800.273.8255
Veterans: Press 1
En Español: **1.800.628.9454**
For Deaf & Hard of Hearing: **1.800.799.4889**

Peer-Run Warm Line (24/7)
1.855.845.7415
This is a non-emergency resource for anyone in California seeking mental and emotional support.

EachMind MATTERS
California's Mental Health Movement
CalMHSA
Pain Isn't Always Obvious
KNOW THE SIGNS
Suicide Is Preventable
Funded by counties through the voter-approved Mental Health Services Act (Prop. 63).

No estás solo.

La temporada navideña es un momento para conectar y reflexionar. Y este año nos ha dado mucho en qué pensar, adaptar y, para muchos de nosotros, hemos experimentado duelo. Pero este año también hemos visto brillar intensamente la esperanza y la resiliencia. Podemos sentir confort en saber que las cosas importantes no han cambiado:
Amistad, Amor y Comunidad.

La Red Nacional de Prevención del Suicidio (24/7)
1.800.628.9454
Para personas sordas o con problemas de audición:
1.800.799.4889

Línea de Apoyo (24/7)
1.855.845.7415
Llame para recibir apoyo emocional de compañeros. No es línea de emergencia.

El Sufrimiento No Siempre Se Nota
RECONOZCA LAS SEÑALES
El Suicidio Es Prevenible
CalMHSA
SanaMente
Movimiento de Salud Mental de California
Financiado por condados a través de la Ley de Servicios de Salud Mental (Propuesta 63), aprobada por votantes.

4 W's to reduce risk of COVID-19

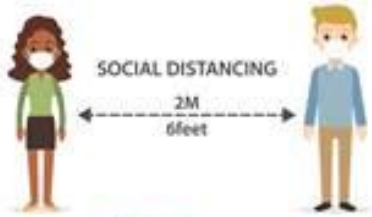
2·1·1

Get Connected. Get Help.™

Want a test?
Call 211

Wear your mask

Wash your hands



Watch your distance

A HEALTHY COMMUNITY BEGINS WITH YOU!

FOR MORE INFORMATION PLEASE VISIT: MontereyCountyCovid19.com

4 pasos para reducir el riesgo de COVID-19

2·1·1

Conéctese. Consigue Ayuda.™

#1 Hágase la prueba
Llame 211

#2 Use cubreboca

#3 Lávese las manos

#4 Mantenga la distancia

¡UNA TEMPORADA SALUDABLE COMIENZA CON USTED!

PARA MÁS INFORMACIÓN POR FAVOR VISITE: MontereyCountyCovid19.com

PRACTICE SAFE BEHAVIORS

FOR THE LOVE OF YOUR NEIGHBOR AND COMMUNITY

Help protect your family, friends and commUNITY.

Be a positive role model:

Model safe behaviors like social distancing, wearing a mask, washing your hands often, and follow health officials guidelines.

MontereyCountyCovid19.com

Siga usando un cubreboca

Por amor al prójimo y a su comUNIDAD

Continúe usando su cubreboca (incluso si está vacunado) para proteger a sus seres queridos.

MontereyCountyCovid19.com

LOCAL COMMUNITY HEALTH PROFESSIONALS

Would you like to volunteer to administer the COVID-19 vaccine?

If so, please register/apply to volunteer by scanning the QR Code.

Gonzales Community Presbyterian Church

Thank you to the community volunteers of this faith-based program for working to provide food security to the Gonzales community.

If you would like to support this program with financial contributions, make your tax-deductible donation here:

Community Church of Gonzales
P.O. Box 715
Gonzales, CA 93926

Notate Check for “Una Mesa”

Tax ID: 83-2881960

PRESBYTERIAN CHURCH (USA)

2020 California Nonprofit of the Year

CITY OF GONZALES
POLICE
DEPARTMENT

CURRENTLY HIRING

Police Officers

Base Pay : $5,702.50 - $7,504.10
plus incentives

Download Application:
https://gonzalesca.gov/services/police

For More Information Call: 831-675-5010

Gonzales Police Department Vacation Watch Program

- FREE to all Gonzales residents & businesses
- Pick up “House Watch” request form at Gonzales Police Department (109 Fourth Street) or
- Download form on City of Gonzales Website Here
- Officers will keep an eye on your property while you are away and notify you in the event something is suspicious or out of the ordinary

Programa de Vigilancia de Vacaciones del Departamento de Policía de Gonzales

- GRATIS para todos los residentes y negocios de Gonzales
- Obtenga un formulario de solicitud de "Vigilancia de la casa" en el Departamento de Policía de Gonzales (109 Fourth Street) o
- Descargue el formulario en el sitio web de la Ciudad de Gonzales aquí
- Los oficiales vigilarán su propiedad mientras esté fuera y le notificarán en caso de que algo sea sospechoso o fuera de lo común

No healthcare?

Medi-Cal can help you!

- Medi-Cal is California's health insurance for individuals with low-income.
- Includes families with children, elderly and/or with a disability.
- Covers preventive health check-ups to pregnant women, regardless of religion, race, color, sex or nationality.
- We offer free enrollment eligibility support.

Call or visit

Ana Vargas
Monterey County Health Department
1270 Natividad Road, Salinas 93906
(831) 208-4295 or (831) 755-4310

Teresa Barrera
Monterey Bay Central Labor Council
931 East Market, Salinas 93905
(831) 262 2502

¿No tiene seguro médico?

¡Medí-Cal puede ayudarle!

- Medi-Cal es el seguro de salud de California para personas de bajos ingresos.
- Incluye familias con niños, personas mayores y/o con una discapacidad
- Cubre, chequeos preventivos de la salud para mujeres embarazadas, sin importar su religión, raza, color, sexo o nacionalidad.
- Asistimos gratuitamente para saber si usted es elegible.

Llame o visítennos

Ana Vargas
Departamento de Salud del Condado de Monterey
1270 Natividad Road, Salinas 93906
(831) 208-4295 o (831) 755-4310

Teresa Barrera
Consejo de Labor Central del Condado de Monterey
931 East Market, Salinas 93905
(831) 262-2502

VIRTUAL
Business Recycling Programs

Programas de Reciclaje de Negocios

For more information visit

Para más información visite

svswa.org/commercial/businesses-trainings

SalinasValleyRecycles.org
Salinas Valley Solid Waste Authority

QUICK START GUIDE TO TRAIN EMPLOYEES

English
inglés

Scan here to find resources about requirements for recycling and edible food recovery

Español
Spanish

Escanea aquí para recursos acreca de los requisitos para el reciclaje y recuperación de alimentos

GUÍA DE INICIO RÁPIDO PARA ENTRENAR EMPLEADOS

Una Mesa

Gonzales Community Church
Food Pantry
Gonzales Community Church
Despensa de Comida

10:00 AM

Third and Fourth Friday of the month
Tercer y Cuarto Viernes del Mes

Drive Through Service/ Pase conduciendo

Mission Annex @ 4th & Day Streets
El Anexo de la Misión @ Calles 4 y Day

Tax-deductible Donations Accepted: Community Church of Gonzales
P.O. Box 717, Gonzales, CA 93926 Notate Check for "Una Mesa"

Accepting Resumes for These Locations

Gonzales, CA

Financial Analyst, Agriculture Operations—20121845

Director, Agriculture—20121839

Manager, Cost Accounting—20121831

Sr. Human Resources Business Partner —20121743

Sr. Electrical Technician (Class A)—20121826

Production Supervisor—20121832

Sr. Maintenance Manager—20121742

Documentation and Product Review Specialist–20121775

Salinas, CA

Assistant QA Manager—0121724;
Dispatcher–20121732; Shipping Supervisor—20121820

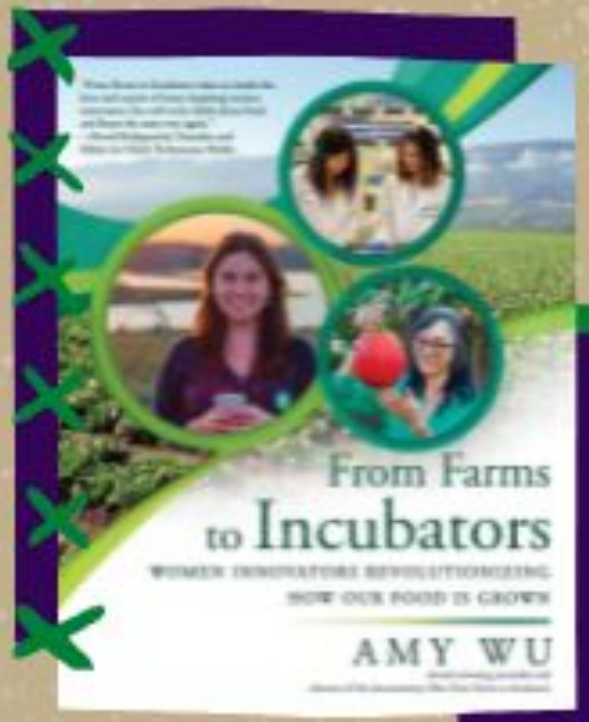
THREE GENERATIONS MANN'S EST. 1939

A Del Monte Fresh Company

Del Monte Quality

APPLY FOR YOUR CAREER ONLINE

DelMonteFresh.SilkRoad.com



WANT TO LEARN ABOUT HOW WOMEN REVOLUTIONIZED HOW OUR FOOD IS GROWN?

YOU SHOULD READ FROM FARMS TO INCUBATORS!

Available on Amazon.
Scan the QR code to view.

MANTÉNGASE SANO

INMIGRANTES DE CALIFORNIA Y COVID-19

LOS CALIFORNIANOS INDOCUMENTADOS TIENEN DERECHO A UTILIZAR LOS SERVICIOS PÚBLICOS

SERVICIOS PÚBLICOS PARA CALIFORNIANOS INDOCUMENTADOS

El uso de estos servicios **NO dañará** su estatus migratorio en el futuro.

- Pruebas, prevención o tratamiento para COVID-19
- Desempleo Pandémico
- Medi-Cal financiado por el estado
- Medi-Cal de Emergencia
- Medi-Cal para niños menores de 21 años
- Medi-Cal durante el embarazo
- Servicios de salud financiados por el condado
- Crédito de tax por los hijos
- EBT Pandémica
- WIC: mujeres, bebés y niños
- Educación pública incluyendo Head Start
- Servicios de desayuno o almuerzo de la escuela
- Alivio de Emergencia y Desastre
- Programa de asistencia de alimentación de CA
- Recursos Comunitarios: bancos de alimentación
- Asistencia financiera de Covered California

SERVICIOS PÚBLICOS PARA INMIGRANTES CALIFICADOS Y CIUDADANOS

Los miembros de la familia que son inmigrantes calificados - refugiados, asilados, sobrevivientes de trata, violencia doméstica y otros delitos graves, y otros inmigrantes "humanitarios" - residentes legales permanentes (tarjeta verde) o ciudadanos, **pueden calificar para servicios federales tales como:** • Medicaid Federal • Alimentos CalFresh • Vivienda Sección 8

¿PENSANDO EN CARGA PÚBLICA?

LA PRUEBA DE CARGA PÚBLICA SE ESTÁ UTILIZANDO PARA ASUSTAR A LOS INMIGRANTES

1. La mayoría de los inmigrantes **NO** serán afectados.

   Las autoridades de inmigración utilizan la prueba de carga pública cuando:

   - **solicitas una Tarjeta Verde FAMILIAR** o Visa, O
   - tiene una tarjeta verde y sale de los EE. UU. por más de 6 meses.
2. Los servicios utilizados por los **miembros de la familia NO cuentan** en contra de su solicitud de inmigración.
3. La mayoría de los servicios públicos son **SEGUROS DE USAR** - ver lista arriba.
4. Su **información personal está protegida por ley.**

DESCUBRE SI LA PRUEBA DE CARGA PÚBLICA SE APLICA A USTED

TEXTO (650) 376.8006

Inglés: benefits **Español**: libre

VISITA www.**KeepYourBenefitsCA**.org

ESTE DOCUMENTO NO ES AVISO LEGAL ACTUALIZADO: 1/9/2020

LA SALUD ES UN DERECHO HUMANO SIN IMPORTAR ESTATUS MIGRATORIO

ABOGAR POR USTED Y SU DERECHO A LA SALUD

PRUEBAS Y TRATAMIENTO PARA COVID-19

- cuentan como servicios de emergencia;
- son **GRATIS** bajo Medi-Cal - **no importa sus ingresos o estatus migratorio;**
- **NO** dañará su estatus migratorio en el futuro.

PRUEBA DE COVID-19 GRATIS:

PRUEBAS **bit.ly/CAcovidtest**

MANTÉNGASE INFORMADO: Visita el Departamento de Salud Pública de California **bit.ly/CAcovidupdates**

ACTUALIZACIONES

NO IMPORTA SU ESTATUS MIGRATORIO

Si no tiene seguro, independientemente de los ingresos o estatus migratorio, puede estar cubierto para la prueba y el tratamiento de COVID-19.

VISITA UN CENTRO DE SALUD

Si tiene síntomas de COVID-19, visite el enlace para encontrar un centro de salud cerca de usted: **www.LocalClinic.net**

LOS CENTROS DE SALUD SON ESPACIOS SEGUROS PARA VISITAR

Las políticas de ICE y la Patrulla Fronteriza de California desaniman arrestos en centros de salud o hospitales de atención médica.

LLAME ANTES DE VISITAR

El grupo de Outreach y Comunicaciones de, CA-PIF y Expertos de la Comunidad Inmigrante

CONOZCA SUS DERECHOS DE SALUD

LA SALUD ES UN DERECHO HUMANO SIN IMPORTAR EL ESTATUS MIGRATORIO

VISITA **bit.ly/immhealthrights**

TIENE DERECHO A:

- Recibir atención médica sin seguro.
- Hablar con un intérprete **GRATIS** para usted.

HABLE CON UN ABOGADO

HABLE CON UN ABOGADO DE CONFIANZA ANTES DE CANCELAR CUALQUIER SERVICIO

VISITA **bit.ly/CAImmServices**

- Comprenda cómo la prueba de carga pública puede afectar a usted y a su familia.
- Aprenda a navegar las leyes y sistemas de inmigración.

UTILICE SU VOZ

LLAME A SU REPRESENTANTE Y HAZLO UN HÁBITO

VISIT **bit.ly/UseYourVoiceCA**

- Siga el enlace para encontrar el número e información de su representante.
- Llame sobre problemas de salud e inmigración que son importantes para usted.

CREA UN PLAN

DEPENDE DE NOSOTROS PROTEGER A TODAS PERSONAS INMIGRANTES

VISIT **bit.ly/immpreptoolkit**

- Tiene derechos independientemente de su estado de inmigración.
- Minimiza una crisis y **preparese para el futuro**.

ESTE DOCUMENTO NO ES AVISO LEGAL ACTUALIZADO: 1/9/2020

LA SALUD ES UN DERECHO HUMANO SIN IMPORTAR ESTATUS MIGRATORIO

EL SISTEMA DE SALUD

Y COVID-19 PARA INMIGRANTES DE CALIFORNIA

LAS LEYES ESTATALES Y FEDERALES PROTEGEN LA PRIVACIDAD DE SU INFORMACIÓN

Su estado de inmigración **NO** debe impedir que obtenga la atención médica que necesita.

TIPOS DE PROGRAMAS DE SALUD

Existen tres tipos de planes principales para inscribirse en un programa de salud:

- **PRIVADO** — Para cualquiera que pueda pagar por un plan.
- **PÚBLICO** — Para ciudadanos y algunos inmigrantes de bajos-ingresos o es elegible para el Seguro Social.
- **EMPLEADOR** — Para trabajadores que tienen un plan de salud a través de su trabajo.

PLAN DE SALUD PRIVADO

CUIDADO DE SALUD DE EE. UU.

- **La Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio** (ACA) es una ley de los EE. UU. que requiere que los planes de salud privados incluyan servicios de salud básicos.
- Las personas indocumentadas y los beneficiarios de DACA **NO** están incluidos en el ACA.
- Algunos inmigrantes pueden comprar un plan de salud bajo la ACA.
- **La ACA incluye** servicios como:
  - cuidado preventivo
  - recetas
  - asesoramiento
  - visión
  - dental
  - vacunas

AFFORDABLE CARE ACT

CUIDADO DE SALUD DE CALIFORNIA

CALIFORNIA HACE LAS COSAS DIFERENTES

- **Covered California** es el mercado estatal de ACA para comprar un plan de salud privado.
- **Algunos inmigrantes** pueden comprar un plan de salud a través de Covered California.
- Las personas indocumentadas y los beneficiarios de DACA pueden comprar un plan de salud con un corredor, fuera de Covered California
- La inscripción especial ahora está disponible debido a COVID-19. **Siga el enlace para aplicar:** **www.coveredca.com**

COVERED CALIFORNIA

PLAN DE SALUD PÚBLICO

Medicaid

- **Medicaid** es el programa de salud pública de EE. UU. para personas de bajos ingresos.
- Medicaid cubre a ciudadanos y algunos inmigrantes 'calificados', **NO** a personas indocumentadas.

Medicare

- **Medicare** es el programa de salud pública de EE. UU. disponible si es mayor de 65 años o tiene una discapacidad.
- Algunos inmigrantes deben esperar 5 años después de recibir el estatus de inmigrante 'calificado' antes de poder recibir Medicaid o Medicare.

Medi-Cal

- **Medi-Cal** es el programa de salud pública de California.
- Con fondos estatales, **California expande los servicios públicos a otros residentes,** incluidos los Californianos indocumentados hasta la edad de 26 años.
- Hay dos tipos de Medi-Cal:
  - **Medi-Cal Completo y**
  - **Medi-Cal de Emergencia**

ACTUALIZADO: 1/9/2020

PANORAMA DEL SISTEMA DE SALUD PARA INMIGRANTES DE CALIFORNIA

LA SALUD ES UN DERECHO HUMANO SIN IMPORTAR EL ESTADO MIGRATORIO

CITY OF GONZALES POLICE DEPARTMENT

CURRENTLY HIRING

Police Officers

Base Pay : $5,702.50 - $7,504.10
plus incentives

Download Application:
https://gonzalesca.gov/services/police

For More Information Call: 831-675-5010

Gonzales Community Church Clothing Closet/Armario de Ropa

LIMITED SPECIAL OPENING

TUESDAY - THURSDAY 3:00-5:00 PM

Face covering required, no children, one person at a time, 10-minute limit, please maintain social distance while waiting in line.

APERTURA ESPECIAL LIMITADA

MARTES - JUEVES 3:00-5:00 PM

Se requiere cubrirse la cara, no niños, una persona a la vez, límite de 10 minutos, por favor mantenga la distancia social mientras espera en la fila.

The Mission Annex @ 4th & Day Streets

El Anexo de la Misión a Calles 4 y Day

NEW PROTECTIONS FOR TENANTS DUE TO THE COVID-19 PANDEMIC

NUEVAS PROTECCIONES PARA INQUILINOS POR LA PANDEMIA DEL COVID-19

Seek advice immediately to find out which law may provide you with more protections. CRLA may be able to help! **Call 1-800-337-0697** to be connected to your local office.

Busque asesoría inmediatamente para averiguar qué leyes le pueden dar más protección. ¡CRLA puede ayudarle! **Llame al 1-800-337-0697** para conectarse con su oficina local.

CAPSLO
Community Action Partnership of San Luis Obispo

Education
Educación

Care
Cuidado

Family & Social Services
Servicios de Familia y Sociales

Nutrition
Nutrición

Physical & Mental Health
Salud Física y Mental

Disabilities
Incapacidad

Early Head Start Home Base Program Welcoming Pregnant Women
El Programa de Home Base Bienvenidas Mujeres Embarazadas

Call for information needed to apply
¡Llame para recibir información de cómo aplicar!
Patricia Valdez 831-206-1631

GRUPOS DE JUEGOS AMIGOS, FAMILIA Y VECINOS

¿Cuidas niños en casa sin licencia?

¿Ocupas nuevas ideas para actividades?

¿Ocupas materiales educacionales?

Actividades para bebes, niños pequeños y preescolares

Reciba Material educacional y informacion de seguridad.

Para mas informacion contacte a Daisy
831-744-5813
dhernandez@capslo.org

Made with PosterMyWall.com

Patrocinado por:

United Way Monterey County

CAPSLO

COMIENZOS BRILLANTES | BRIGHT BEGINNINGS

FIRST 5 MONTEREY COUNTY

FRIENDS, FAMILY & NEIGHBORS PLAYGROUPS

Do you provide informal care in your home?

Do you need new ideas for activities?

Do you need educational materials?

Infant, Toddler & Preschool Activities

Receive Educational Material and Safety information

For more information contact Daisy at
831-744-5813
dhernandez@capslo.org

Made with PosterMyWall.com

Sponsored by

United Way Monterey County

CAPSLO

COMIENZOS BRILLANTES | BRIGHT BEGINNINGS

FIRST 5 MONTEREY COUNTY

Tri-Cities Disposal & Recycling
(888) 678-6798

GONZALES, GREENFIELD & SOLEDAD

Questions about what goes where?

- Visit our website at: Tri-CitiesDisposal.com
- Download "What Goes Where" in the app store

Recyclable?

Nope.

Nope.

Nope.

For answers to all of your recycling questions,
download the "What Goes Where" app in the app store

Your June utility bill is due on July 27
Su factura de servicios públicos de junio vence el 27 de julio

In response to COVID-19 and in practicing social distancing safeguards, please consider utilizing our online platform to pay your utility bill at
https://www.municipalonlinepayments.com/gonzalesca/

There is no processing fee and if you need assistance call us at 831-675-5000 and we can walk you through the process.

En respuesta al COVID-19 y en la práctica de distanciamiento social, por favor considere pagar su factura de servicios de utilidades en nuestro sitio de internet encontrado en
https://www.municipalonlinepayments.com/gonzalesca/

No hay cobro de procesamiento para pagar en línea. Si necesita ayuda llámenos al 831-675-5000 y podemos guiarlo a través del proceso.

https://www.municipalonlinepayments.com/gonzalesca/

Meeting Livestream
Reunión en Vivo

Agenda & Instructions
Agenda e Instrucciones

Be part of the discussion—Get involved!

Sea parte de la discusión—¡Participe!

Gonzales City Council Meetings

Juntas del Concilio de Gonzales

6:00 PM

City Council Chambers Cámara del Concilio
117 Fourth Street

Upcoming Meetings

Próximas Juntas

Monday, August 16, 2021

Lunes, 16 de Agosto de 2021

Regular meetings are first (1st) and third (3rd) Mondays

Las juntas regulares son el primero (1er) y el tercero (3er) lunes

Recyclable?

Yep.*

For answers to all of your recycling questions,
download the "What Goes Where" app in the app store